



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt Buchenbach, Hauptstr. 20, 79256 Buchenbach, Tel. 07661 3965-0, Fax: 07661 3965-29, E-Mail: Gemeinde@Buchenbach.de, www.Buchenbach.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Ralf Kaiser oder Vertreter im Amt.

**Für den Anzeigenteil/Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771 9317-11, Fax 07771 9317-40, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de | Homepage: www.primo-stockach.de



## Amtliche BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung

Am **Montag, 22. Mai 2023** findet um **19.00 Uhr** eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.

Die Bekanntmachung der Tagesordnung erfolgt im Mitteilungsblatt vom 18.05.2023.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Wasserversorgungsverband Himmelreich

Am **Dienstag, 23. Mai 2023** findet **um 17.00 Uhr** im **Bürgersaal Kirchzarten, Talvogteiweg 2a, 79199 Kirchzarten**, eine öffentliche Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Himmelreich mit folgender Tagesordnung statt:

#### Tagesordnung:

1. Feststellung von Tagesordnung und Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Verbandsversammlung vom 09. November 2022
3. Jahresabschluss 2022
4. Verschiedenes
5. Wünsche und Anregungen.

Buchenbach, 09. Mai 2023

Ralf Kaiser

Verbandsvorsitzender

### Geänderte Sprechzeiten Meldeamt/Passamt

#### Geänderte Sprechzeiten des Melde- und Passamtes am Dienstag, 16.05.2023

Das Melde- und Passamt der Gemeinde Buchenbach ist am Dienstag, 16.05.2023 von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 16:30 Uhr besetzt.

Wir bitten um Beachtung.

Um Wartezeiten zu vermeiden, können Sie gerne vorab einen Termin vereinbaren unter Tel. 07661 396524 oder per Mail an [n.faller@buchenbach.de](mailto:n.faller@buchenbach.de)

### Geänderter Redaktionsschluss

Wegen des Feiertags Christi Himmelfahrt (18.05.) wird der Redaktionsschluss für **KW 20 auf Freitag, 12.05.2023, 09:00 Uhr** vorverlegt.

Wir bitten um Beachtung.

### Sprechzeiten und Rathausbesuch

Sprechzeiten sind von Montag - Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr sowie am Dienstag zusätzlich von 14.00 - 18.00 Uhr

Um Sie noch passgenauer als durch die Sprechzeiten bedienen zu können, empfehlen wir Ihnen weiterhin mit den Mitarbeiter:innen im Vorfeld einen Termin zu vereinbaren. Dies hat sich in den vergangenen Monaten in der Praxis bewährt und mit Termin wird Ihnen Vorrang gewährt.

Sekretariat/Zentrale - Frau Müller

[gemeinde@buchenbach.de](mailto:gemeinde@buchenbach.de)

[sekretariat.buergermeister@buchenbach.de](mailto:sekretariat.buergermeister@buchenbach.de)

3965-0

Bürgermeister Ralf Kaiser

[buergermeister@buchenbach.de](mailto:buergermeister@buchenbach.de)

3965-27

Leitung Hauptamt - Herr Hirsch

[v.hirsch@buchenbach.de](mailto:v.hirsch@buchenbach.de)

3965-25

Hauptamt - Frau Saier

[p.saier@buchenbach.de](mailto:p.saier@buchenbach.de)

3965-21

Einwohnermeldeamt/Standesamt - Frau Faller

[n.faller@buchenbach.de](mailto:n.faller@buchenbach.de)

3965-24

Tourismus - Frau Kaiser

[t.kaiser@buchenbach.de](mailto:t.kaiser@buchenbach.de)

3965-13

Leitung Bau-/Ordnungsamt - Frau Reichmann

[d.reichmann@buchenbach.de](mailto:d.reichmann@buchenbach.de)

3965-22

Ordnungsamt - Frau Werner

[m.werner@buchenbach.de](mailto:m.werner@buchenbach.de)

3965-14

Bau-/Bürgerservice - Frau Roth

[e.roth@buchenbach.de](mailto:e.roth@buchenbach.de)

3965-23

Leitung Rechnungsamt - Frau Aichele

[d.aichele@buchenbach.de](mailto:d.aichele@buchenbach.de)

3965-20

Gemeindekasse - Frau Ley

[b.ley@buchenbach.de](mailto:b.ley@buchenbach.de)

3965-28

Zentraler Kontakt

[gemeinde@buchenbach.de](mailto:gemeinde@buchenbach.de)

3965-0

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald

#### Landwirtschaftliche Betriebe im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald können jetzt das Landschaftspflegegeld beantragen

In diesen Tagen erhalten rund 1.100 landwirtschaftliche Betriebe im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald Post vom Landratsamt zum Landschaftspflegegeld 2023. Das Landschaftspflegegeld ist eine Besonderheit des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald. Gemeinsam mit 28 Gemeinden fördert der Landkreis Grünlandbetriebe und Weidgemeinschaften, die sich für den Erhalt der gerade auch für den Tourismus wichtigen Kulturlandschaft einsetzen. Gefördert werden



## BEREITSCHAFTSDIENSTE

an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr

Mo., Di., Do. von 20 bis 6 Uhr

Mi. und Fr. ab 15 Uhr

Erwachsene 116 117

Kinder 116 117

### Apotheken-Notdienst

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Weitere Notdienstapotheken erfahren Sie unter der kostenlosen

Festnetznummer: 0800 0022833.

#### Donnerstag, 11.05.2023

Immental-Apotheke Herdern

Urbanstr. 2, 79104 Freiburg, Tel: 0761 - 2 62 61

#### Freitag, 12.05.2023:

Titisee-Apotheke

Jägerstr. 2, 79822 Titisee-Neustadt, Tel: 07651 - 82 02

#### Samstag, 13.05.2023:

Brunnen-Apotheke Freiburg

Bertoldstr. 8, 79098 Freiburg, Tel: 0761 - 3 29 99

#### Sonntag, 14.05.2023:

Kur-Apotheke Kirchzarten

Hauptstr. 16, 79199 Kirchzarten, Tel: 07661 - 43 33

#### Montag, 15.05.2023:

Breisgau-Apotheke am Hauptbahnhof

Eisenbahnstr. 64, 79098 Freiburg, Tel: 0761 - 2 42 88

#### Dienstag, 16.05.2023:

Urban-Apotheke Herdern

Hauptstr. 58, 79104 Freiburg, Tel: 0761 - 3 89 96 30

#### Mittwoch, 17.05.2023:

Bären-Apotheke Kappel

Moosmattenstr. 5, 79117 Freiburg, Tel: 0761 - 48 87 70 88

Zur Beachtung:

Der Nacht- und Sonntagsdienst wird vom/von der Apotheker(in) über die reguläre Arbeitszeit hinaus zusätzlich übernommen.

Wir bitten Sie daher, den Bereitschaftsdienst nach 20.00 Uhr nur in echten Notfällen in Anspruch zu nehmen.

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Dorfhelferin, Einsatzleitung       | Tel.: 7077              |
| DRK-Pflegedienst                   | Tel.: 07660 920353      |
|                                    | Tel.: 0175 2244311      |
| Feuerwehr - Notruf                 | Tel.: 112               |
| Hospizgruppe Dreisamtal            | Tel.: 0160 96263862     |
| Kirchl. Sozialstation Dreisamtal   | Tel.: 98680             |
| Notfallrettung                     | Tel.: 112               |
| Polizei - Notruf                   | Tel.: 110               |
| Polizeiposten Kirchzarten          | Tel.: 97919-0           |
| Rettungsdienst - Notruf            | Tel.: 19222             |
| Telefonseelsorge                   | Tel.: 0800 1110111      |
|                                    | Tel.: 0800 1110222      |
| Wassermeister                      | Tel.: 07661 393-112     |
| Zahnärztlicher Notfalldienst, Info | Tel.: 0761 - 120 120 00 |

Betriebe im Berggebiet und den benachteiligten Gebieten der Vorbergzone, also Gebiete des Schwarzwalds, des Kaiserstuhls und des Markgräflerlands. Das Berggebiet gilt aus landwirtschaftlicher Sicht wegen seiner naturbedingten Besonderheiten als benachteiligtes Gebiet.

Zur Auszahlung kommt in diesem Jahr wieder ein Zuschussvolumen von insgesamt 560.000 Euro, das je zur Hälfte vom Landkreis und den Standortgemeinden aufgebracht wird. Das Antrags- und Auszahlungsverfahren richtet sich nach den De-minimis-Vorschriften der Europäischen Union, die Agrar-Beihilfen an Betriebe bis zu einer Zuschusssumme von 20.000 Euro innerhalb der letzten drei Jahre erlauben.

Einen Antrag können Betriebe mit mehr als einem Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche stellen, auch solche, die vom Landratsamt nicht angeschrieben wurden. Antragsteller müssen eine Unternehmensnummer des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald oder der Stadt Freiburg besitzen. Gefördert wird die Bewirtschaftung von Grünland-, Ackerfutter- und Weidefläche im Fördergebiet innerhalb des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald, das der Gebietskulisse der sogenannten Ausgleichszulage Landwirtschaft entspricht.

Der Stichtag für alle Betriebs- und Flächenangaben ist der 15. Mai 2022, der auch für später erfolgte Hofübergaben gilt. Mit schriftlicher Zustimmung des Hofübergebers kann auch der aktuelle Bewirtschafter den Antrag stellen. Abgabefrist für Anträge auf Landschaftspflegelgeld 2022 ist der 6. Juli 2023. Das Antragsverfahren wurde digitalisiert, einen Antrag in Papierform zu stellen ist jedoch möglich.

Der Einstieg zum digitalen Antrag findet sich auf der Internetseite des Landkreises unter „Wirtschaft – Mobilität“, „Landwirtschaft“, „Förderprogramme“. Gerne berät das Landratsamt zum Landschaftspflegelgeld telefonisch. Interessierte wenden sich an Ariane Dömeland vom Fachbereich Wirtschaft und Klima, entweder telefonisch unter 0761 2187-5311 oder auch per E-Mail an [ariane.doemeland@lkbh.de](mailto:ariane.doemeland@lkbh.de). Persönliche Beratungen sind nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung in Freiburg, Titisee-Neustadt und Löffingen möglich.

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald

## Die Verbreitung der Tigermücke nimmt auch im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald merklich zu

Seit einigen Jahren hat sich die Tigermücke in der Region angesiedelt, sowohl in der Stadt Freiburg als auch vermehrt in Gemeinden des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald. Diese Mücke ist nicht nur besonders lästig, sondern auch ein möglicher Überträger einiger tropischer Virus-Erkrankungen, wie des Denguefiebers und Chikungunya-Infektionen.

Angesichts der jetzt steigenden Temperaturen sind die ersten Tigermücken geschlüpft und werden sich ab Mai stark vermehren. Über infizierte Reiserückkehrer könnte es dann zu einer Übertragung des Virus auf eine Tigermücke kommen. Zwar ist bislang ein solcher Fall in Deutschland noch nicht aufgetreten, könnte aber bei weiter steigenden Durchschnittstemperaturen durchaus geschehen. Deshalb sollte die Ausbreitung der Tigermücke gehemmt werden, um das Risiko so klein wie möglich zu halten.

Das Gesundheitsamt des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald appelliert deshalb an alle Bürgerinnen und Bürger im Landkreis, dies zu unterstützen. Die Tigermücke verwendet kleinste Wasserransammlungen, wie zum Beispiel Blumenuntersetzer, Gießkannen oder Regentonnen als Brutstätten.

Deshalb sollten diese regelmäßig entleert und gereinigt und die Regentonnen abgedeckt werden. Sollten in einem Wohngebiet bislang noch nicht aufgetreten sein, aber verdächtige Mücken gesichtet werden, sollten sich die Menschen umgehend an die jeweiligen Ansprechpartner in den Gemeinden wenden.

Bei einer Rückkehr von Reisen aus tropischen Gebieten sollte in den Sommermonaten Mückenschutz verwendet werden, da Tigermücken tag- und nachtaktive sind. Reiserückkehrer sollten beim Auftreten von Symptomen einer Infektion unbedingt umgehend einen

Arzt aufsuchen. Bei einem Denguefieber beispielsweise können neben Fieber auch weitere, unterschiedlich stark ausgeprägte Symptome auftreten wie Bauchschmerzen, Erbrechen oder Blutungen. Bei Chikungunya-Infektionen stehen Gelenkschmerzen im Vordergrund.

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald

## „Photovoltaik - Vertiefung“ - Online-Seminar am 23. Mai

Am 23. Mai setzt sich um 16:30 Uhr die Reihe von Online-Seminaren des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zum Thema Photovoltaik fort. Dieses Mal geht es um das Thema: „Photovoltaik - Vertiefung“. Nils Stannik, Photovoltaikberater beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, führt durch das kostenlose Seminar.

Bei der erfolgreichen Reihe des Landratsamtes zu Themen rund um die Photovoltaik geht es um zentrale Fragen wie zum Beispiel: Wie funktioniert eigentlich eine Photovoltaik-Anlage, ist mein Dach geeignet oder wie kann ich die Wirtschaftlichkeit einer Anlage selber rechnen? Weitere Seminare, die nochmals gesondert angekündigt werden, drehen sich dann unter anderem um Balkon-PV, Batterien und Speichersysteme.

Eine Anmeldung ist erforderlich unter <https://eveeno.com/lk-bh-pv-webinare>. Die Themen der einzelnen Webinare und weitere Informationen zu Photovoltaik finden sich im Internet unter [www.lkbh.de/pv](http://www.lkbh.de/pv).

## BBZ Stegen

### Anerkennungsjahr für Erzieher\*innen am BBZ Stegen

In den Bereichen Internat und Schulkindergarten bieten wir Anerkennungspraktika für Erzieher\*innen und Heimerzieher\*innen, sowie Heilerziehungspfleger\*innen. Bewerbungen für das Schuljahr 2023-2024 sind ab sofort möglich. Die Bezahlung erfolgt gemäß Tarifvertrag der Länder (TV-L). Da die Ferien eingearbeitet werden sind diese regulär frei, wie auch die Wochenenden.

Weitere Fragen und Bewerbungen bitten wir zu stellen an: BBZ Stegen Leitung Erziehungsdienst, Frau Annette Klaus, Erwin-Kern-Str. 1-3, 79252 Stegen. Tel. 07661/399-311, oder per Mail: [annette.klaus@sbbzint-steg.kv.bwl.de](mailto:annette.klaus@sbbzint-steg.kv.bwl.de)



## BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Einsätze DRK Buchenbach im April

14.04.23 um 18.36 Uhr - Notfalleinsatz Wagensteig  
18.04.23 um 18.57 Uhr - Notfalleinsatz Wagensteig



## VHS

### VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL

#### Anmeldung unter:

VHS Buchenbach / Maier; Am Rainhof 44, 79199 Kirchtal /  
Telefon: 07661/905764 / E-Mail: [buchenbach@vhs-dreisamtal.de](mailto:buchenbach@vhs-dreisamtal.de)

#### Gesucht! Gesucht!

Die VHS Buchenbach sucht Kursleitungen in den Bereichen

- Pilates
- Italienisch

Bei Interesse melden Sie sich bitte direkt bei der VHS Buchenbach. Wir würden uns über die Verstärkung des Kursleitungs-Teams freuen!



## Kirchliche NACHRICHTEN

### Kath. Kirchengemeinde St. Blasius Buchenbach

#### GOTTESDIENSTE:

##### FREITAG, 12.05.

Buchenbach 15.00 Barmherzigkeitsstunde -  
Eucharistische Anbetung

##### SAMSTAG, 13.05.

Buchenbach 18.00 Rosenkranzgebet  
Buchenbach 18.30 Eucharistiefeier (Minigr. 4)

##### MITTWOCH, 17.05.

Buchenbach 19.00 Eucharistiefeier entfällt

##### DONNERSTAG, 18.05.

Buchenbach 9.00 Christi Himmelfahrt  
Eucharistiefeier mit Prozession (Minigr. 1)  
1 Station zur Friedhofskapelle

##### FREITAG, 19.05.

Buchenbach 15.00 Barmherzigkeitsstunde -  
Eucharistische Anbetung

##### SAMSTAG, 20.05.

Buchenbach 10.30 Eucharistiefeier mit Erstkommunion  
(Minigr. 2)

#### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

##### 17.5. Mittwoch

Probe für die Erstkommunion - 17.00 bis 18.00 - Buchenbach St. Blasius

##### 19.5. Freitag

Probe für die Erstkommunion - 17.00 bis 18.00 - Buchenbach St. Blasius

#### Öffnungszeiten der Kath. Öffentlichen Bücherei,

im Gemeindehaus St. Agatha,  
Donnerstag (außer Feiertage) von 17:30 Uhr bis 18:30 Uhr  
Sonntag von 10:00 Uhr bis 11:30 Uhr

#### Öffnungszeiten des Katholischen Pfarramtes (Hauptstr. 26) sind wie folgt:

Mo/Mi/Do/Fr von 8:30 Uhr bis 11:30 Uhr und  
Die von 15:00 bis 18:00 Uhr

Tel.: 07661-4085

E-Mail: [blasius-buchenbach@kath-dreisamtal.de](mailto:blasius-buchenbach@kath-dreisamtal.de)

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen mit Buchenbach, St. Märgen und St. Peter

Pfarramt: Dorfplatz 15, 79252 Stegen, Tel. 07661-61504,  
Email: [ekistegen@t-online.de](mailto:ekistegen@t-online.de)

#### Gottesdienste der Versöhnungsgemeinde

##### Sonntag 14.05.2023

10.00Uhr Gottesdienst im Ökumenischen Zentrum  
in Stegen mit Pfarrer Geyer

##### Sonntag 14.05.2023

10.00 Uhr Gottesdienst im Evang. Gemeindezentrum  
in Kirchtal mit Prädikantin Barbara Kamke

#### Gebet für den Frieden,

dienstags, 18.00 Uhr, im Ökumenischen Zentrum in Stegen

Gospelchorprobe, immer montags, außer in den Schulferien,  
um 18.00 Uhr im Ökumenischen Zentrum in Stegen



## Vortrag des Ökumenisches Bildungswerk Dreisamtal

### Gemeinwohl-Ökonomie: Ein Wirtschaftsmodell mit Zukunft

Die ständige Erderwärmung und die sie begleitenden Dauerkrisen mahnen uns, gemeinsam die Transformation in eine zukunftsfähige Wirtschaft und Gesellschaft voranzutreiben. Die Orientierung am Gemeinwohl stellt dazu einen von vielen akzeptierten Kompass dar.



**Dr. Karsten Hoffmann**, Gründer des Steinbeis-Transferzentrum Zusammenarbeit – Entwicklung – Nachhaltigkeit (STZ ZEN), Projektmanager und Berater für Gemeinwohl-Ökonomie, zeigt, welche Rolle dabei die Gemeinwohl-Ökonomie spielen kann, nach welchen Prinzipien sie aufgebaut ist und erläutert dies an konkreten Beispielen.

Der Vortrag findet statt **am Dienstag, 23. Mai 2023, 19:30 Uhr** im Gemeindehaus St. Gallus, Kirchplatz 5 in Kirchzarten  
Eintritt: 3 Euro – SchülerInnen und Studierende frei

## Kath. Seelsorgeeinheit Dreisamtal

### Ukrainische Frauen singen im Gottesdienst in Oberried

Ukrainische Frauen, die bereits seit letztem Jahr in Oberried wohnen, haben sich zu einem kleinen Chor mit dem Namen „Sonnenblumen“ zusammengefunden. Den Gottesdienst am Sonntag, 14.05.23 um 9 Uhr in der Pfarrkirche Mariä Krönung in Oberried werden sie musikalisch mitgestalten und unter anderem Marienlieder ihrer Heimat singen. Herzliche Einladung!



## VEREINSNACHRICHTEN

### Deutsches Rotes Kreuz OV Buchenbach

#### Altpapiersammlung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

am **Samstag den 13. Mai 2023** findet wieder die Altpapiersammlung in Buchenbach statt.

Wir freuen uns die Sammlung wie gewohnt durchzuführen.

Gerne stellen Sie ihr Altpapier am Samstag gegen 8 Uhr bereit und wir holen es im Laufe des Tages ab.

Sie können natürlich auch weiterhin ihr Altpapier direkt am Gumenwald abgeben.

Die Container stehen ab Freitag Mittag das ganze Wochenende bereit.

Das Deutsche Rote Kreuz OV Buchenbach bedankt sich für ihre Altpapierspende.

Deutsches Rotes Kreuz OV Buchenbach

## Musikverein Buchenbach e.V.

Der Musikverein Buchenbach e.V. bedankt sich bei allen Buchenbachern für die freundlichen Begrüßungen anlässlich unseres Musizierens am 1.Mai. Unser Dank gilt auch allen, die uns unterwegs so hervorragend mit Speis und Trank gepflegt haben. Besonders wollen wir hier Alfons und Monika Tritschler, Gottfried und Hedwig Eckmann sowie Max und Brigitte Eckmann erwähnen, die uns ein fürstliches Frühstück bereitet haben. Auch für die zahlreichen und großzügigen Geldspenden möchten wir uns ganz herzlich bei Ihnen allen bedanken. Wir freuen uns schon auf das Maiwecken im kommenden Jahr, das turnusgemäß im Ibental stattfinden wird.

### Tanzkonzert mit dem Musikverein Buchenbach e.V. und dem Black Forest Ballroom Orchestra

Am Samstag, dem 13. Mai findet um 19:00 Uhr das Tanzkonzert des Musikvereins Buchenbach e.V. und des Black Forest Ballroom Orchestras in der Sommerberghalle in Buchenbach statt. Der 120-jährige

Musikverein unter der musikalischen Leitung von Joseph Grauel und das im Herbst 2022 in Freiburg frisch gegründete Black Forest Ballroom Orchestra mit seinem Dirigenten Carl-Philipp Rombach werden eine bunte Mischung aus sämtlichen Standard- und Lateintänzen zum Besten geben. Tanzspaß und gute Stimmung wird auf der großen Tanzfläche mit Livemusik von Cha Cha Cha bis Wiener Walzer schnell aufkommen und allen Tanzbegeisterten einen einzigartigen Tanzabend bieten.

## Spvgg. Buchenbach e.V.

### Spiele der aktiven Herren

So, 14.05.23 | 12:30 - SpVgg. Buchenbach 2 - 1. FC Mezopotamien 2  
So, 14.05.23 | 15:00 - SpVgg. Buchenbach - 1. FC Mezopotamien

### Spiele der aktiven Damen

Sa, 13.05.23 | 15:00 - SG Buchenbach/Oberried 2 - SG Freiamt/Ottoschwanden  
Sa, 13.05.23 | 15:30 - VfB Unzhurst - SG Buchenbach/Oberried

### Spiele der Jugendmannschaften

Fr, 12.05.23 | 19:00  
D-Junioren - SG Ehrenkirchen 2 - JfV Dreisamtal 3 o.W.  
Sa, 13.05.23 | 10:00  
E-Junioren - SpVgg Buchenbach - SV Kappel  
Sa, 13.05.23 | 11:00  
D-Junioren - JfV Dreisamtal - Freiburger FC  
Sa, 13.05.23 | 12:00  
C-Junioren - SF Eintracht Freiburg 2 - JfV Dreisamtal  
Sa, 13.05.23 | 13:00  
D-Junioren - JfV Dreisamtal 2 - Spvgg. Gundelfingen/Wildtal 2  
Sa, 13.05.23 | 13:00  
C-Junioren - JfV Dreisamtal 2 o.W. - Spvgg Gundelfingen/Wildtal 2  
Sa, 13.05.23 | 14:45  
C-Juniorinnen - JfV Dreisamtal - JfV Freiburg-Ost  
Sa, 13.05.23 | 15:30  
A-Junioren - SG Durbachtal - JfV Dreisamtal  
Sa, 13.05.23 | 16:00  
B-Junioren - 1. SV Mörsch - JfV Dreisamtal  
So, 14.05.23 | 11:00  
B-Juniorinnen - Acherner JfV - JfV Dreisamtal  
So, 14.05.23 | 14:30  
D-Juniorinnen - SG Müllheim - JfV Dreisamtal  
So, 14.05.23 | 16:00  
B-Junioren - FC Freiburg-St. Georgen 1921 e.V. 2 - JfV Dreisamtal 2

## Einladung zum...

### ...Maschinenaktionstag auf dem Hansmeyerhof am 21.05.2023 ab 13:30

Es werden alltägliche Hofmaschinen und Traktoren ausgestellt und in Betrieb genommen selbstverständlich können auch Führungen durch das Museum wahrgenommen werden.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt

Auf ihren Besuch freut sich der Hansmeyerhof





## Gartenwelten Dreisamtal e.V.

1. Themenveranstaltung „Gesundheit“  
13.5.2023, 14-17 Uhr  
St. Märgen Schwarzwaldhalle

### „Gesundheit aus dem Garten“

In unseren Gärten blühen und duften bunte Pflanzen um die Wette. Ob Würzkräuter, „Blume“, Obst oder Gemüse - der halbe Garten passt in die Küche und schenkt üppige Ernte mit großer Heilkraft. Essen aus dem Garten ist Gesundheit, die schmeckt - und Medizin auf dem Teller. Frei nach Sebastian Kneipp: „Der Weg zur Gesundheit führt durch Garten und Küche, nicht durch die Apotheke“

#### Samstag 13.5.2023

- 14-17 Uhr
- Schwarzwaldhalle in St. Märgen

Der **Vortrag** von Ursel Bühring „Gesundheit aus dem Garten“ wird umrahmt von Infos und Angeboten rund ums Thema - zum Austausch und Genießen.

#### Ansprechpartnerin:

Birgitt Kunz [b.kunz@gartenwelten-dreisamtal.de](mailto:b.kunz@gartenwelten-dreisamtal.de)

## Kulturkreis Dreisamtal e.V.

Friedrich-Husemann-Klinik Buchenbach - Raphaelsaal

### So. 14. Mai, 11 – 12 Uhr

Augen, Ohren und Vorhang auf für: **Klezmer, Lieder und Geschichten** mit dem Freiburger Duo **„Chotsch“**

Der **Klarinetist Robert Dietrich** und der Musiker und Schauspieler **Moise Schmidt** sind das Duo **„Chotsch“** aus Freiburg.

Angefangen hat alles mit der Liebe zur Klezmer-Musik. Klezmer ist die Musik der Juden Osteuropas, vorwiegend Tanzmusik voller Energie und Lebensfreude, die traditionell auf Festen gespielt wurde. Diese Musik verbindet **Chotsch** sehr experimentierfreudig und gekonnt mit modernen musikalischen Elementen. So haben sie dem Klezmer ihre eigene musikalische Handschrift gegeben, ohne ihm die Seele zu nehmen.

Wenn sie zusammen spielen und singen, dann tanzt der lebensfrohe Klezmer und die Heiterkeit und Melancholie der jiddischen Welt ist jederzeit hör- und spürbar.

Dazu werden heitere Geschichten erzählt. Musik, Erzählkunst und Schauspiel sind spielerisch ineinander verwoben.

Eintritt frei - Spenden willkommen



Folgen Sie uns auf  
[@tourismus.dreisamtal](https://www.instagram.com/tourismus.dreisamtal)

## Tourist Info

### Wir sind für Sie da

Tourist-Info Dreisamtal | Hauptstraße 24, Kirchzarten | 07661/ 907 980 | [tourist-info@dreisamtal.de](mailto:tourist-info@dreisamtal.de) | [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de)

**Montag bis Freitag 9:30 bis 13 Uhr, ab 15. Mai:**

Montag bis Freitag 9:30 bis 17 Uhr, samstags 10-12 Uhr

### Unsere aktuellen Tipps:

- **Flohmarkt in der Passage,**

Samstag, 13. Mai, 8-16 Uhr, Kirchzarten, Freiburger Straße

- **Tag der Offenen Tür beim Freiburger Golfclub,**

Donnerstag, 18. Mai, 8-16 Uhr, Kirchzarten

### Samstag, 13. Mai

13-ca. 15:30 Uhr: **Kleine Tour auf dem Kräuter-Erlebnispfad** (ca. 3,8 km), Hofsgrund

[kraeuter-erlebnispfad-oberried-hofsgrund.de](mailto:kraeuter-erlebnispfad-oberried-hofsgrund.de),  
Anmeldung: [kraeuterpfad.oberried-hofsgrund@web.de](mailto:kraeuterpfad.oberried-hofsgrund@web.de),  
Tel. 07602-388 (Barbara Odrich-Rees)

### Sonntag, 14. Mai

11-12 Uhr: **Klezmer, Lieder und Geschichten, mit dem Freiburger Duo „Chotsch“**

Kulturkreis Dreisamtal, Friedrich-Husemann-Klinik, Friedrich-Husemann-Weg 8, Buchenbach

### Donnerstag, 18. Mai

9- ca. 12 Uhr: **Blumen- und Kräuterwanderung am Schauinsland**  
[natourpur-schauinsland.de](http://natourpur-schauinsland.de) Anmeldung per  
E-Mail: [natourpur-schauinsland@gmx.de](mailto:natourpur-schauinsland@gmx.de), Tel. 07602/ 512

### Regelmäßige Veranstaltungen

#### Dienstags

17 Uhr: Auf dem Rücken der Ponys, Kinder ab 3 J., ohne Anmeldung, bei jedem Wetter (Reithalle), Erlenhof, Buchenbach-Himmelreich, Erlenhofstr. 5 [www.erlenhof-himmelreich.de](http://www.erlenhof-himmelreich.de)

#### Mittwochs

14-16 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten-Neuhäuser, Am Pfeiferberg 4 [www.fancy-farm.de](http://www.fancy-farm.de) | Ute Harre, Tel. 0171/ 4479 607 (Anmeldung erforderlich)

#### Donnerstags

20:30 Uhr: Skatabend, Kirchzarten Gasthaus Alte Post, Bahnhofstr. 38. Fritz Thiesen, Tel. 07661/ 4724

#### Samstags

10-12 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten, s. mittwochs

#### Heimatstüble, jeden Montag 17-19 Uhr

Oberried-Zastler, Talstraße 27

**Alte Säge** in Zarten Vereinbarung von Besuchsterminen bei Sigrun Bludau: Tel. 07661/ 61 327 oder per E-Mail: [sigrun.bludau@gmx.de](mailto:sigrun.bludau@gmx.de) | [www.buergerverein-zarten.de](http://www.buergerverein-zarten.de)

**Jeden Donnerstag v. 14:30-16:30: Schülercafé, Café Säge' (außer an Feiertagen und in den Schulferien):** Es gibt warme u. kalte Getränke, selbstgebackene Kuchen und frische Waffeln.

### Täglich nach Vereinbarung

**Tierisch unterwegs im Dreisamtal** mit Lamas, Alpakas, Pferden, Eseln oder Ponys: [dreisamtal.de/urlaub/familienurlaub/tierische-touren](http://dreisamtal.de/urlaub/familienurlaub/tierische-touren)

**Rätseln** in der Natur, Outdoor-Escape Walks: [berggeheimnis.com](http://berggeheimnis.com)

**Geführte Touren** bei Sonnenuntergang, zu Wetterbuchen, in die Natur, mit Kräutern oder rund um den Schauinsland, mit Bike, oder Fuß [dreisamtal.de/erleben/wandern/gefuehrte-touren](http://dreisamtal.de/erleben/wandern/gefuehrte-touren)

**Bauernhofmuseen** im Dreisamtal:

[dreisamtal.de/dreisamtal/kultur-tradition](http://dreisamtal.de/dreisamtal/kultur-tradition)



### Samis Familientipp:

**Fröhlicher Familienspaziergang (für Alt und Jung)**

mit Spielen und Naturerlebnissen – Samstag, 13.5., 14:30-16:30 Uhr mit Ellen Wendt, Naturpädagogin und Gästeführerin. Anmeldung: 0170/ 557 7299

Touren, Events, Tipps:  
[www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de)



## JUGENDARBEIT in Buchenbach

Jugendmusikschule Dreisamtal e.V.

### Fachbereichskonzert Bläser

Am Sonntag, 14. Mai präsentiert der Fachbereich Holz- und Blechblasinstrumente um 18:00 Uhr in der Kageneckhalle in Stegen einen bunten musikalischen Blumenstrauß zum Muttertag.

Zu Gehör kommen Werke für Holzblasinstrumente & Blechblasinstrumente von vier Blockflöte bis zur Tuba. Sie werden die ganze Bandbreite des Unterrichtes in diesen Instrumenten von unseren „Kleinsten“ bis zu unseren weit fortgeschrittenen SchülerInnen erleben mit Musik in den verschiedensten Besetzungen und Stilrichtungen. Ein ganz besonderer Höhepunkt wird der Auftritt der vereinten Bläserklassen des Dreisamtals mit über 50 Musikerinnen und Musikern auf der Bühne. Wir freuen uns auf Sie!



## TERMINE

### Agentur für Arbeit Freiburg

#### Offene Sprechstunde der Berufsberatung im Erwerbsleben - Beruflich am Ball bleiben

Am Donnerstag, 25. Mai, gibt es in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, eine offene Sprechstunde für Erwerbstätige und Wiedereinsteigende, die Antworten auf Fragen zu ihrer beruflichen Zukunft suchen. Die Sprechstunde beginnt um 15 Uhr und endet um 18 Uhr. Sie findet statt im Raum B051 (Bauteil B). Die Kurzberatungen sind kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Berufliche Veränderungen, egal ob gewollt oder dem Strukturwandel geschuldet, erfordern mehr und mehr professionelle Begleitung. Deshalb gibt es die „Berufsberatung im Erwerbsleben“. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet sie sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende. Beratung gibt es zu den Themen: Beruflich aufsteigen, Qualifikationen erweitern oder nachholen, Beruf wechseln oder beruflich wieder einsteigen

#### Berufs- und Studienberatung

##### „Abi 2023 – und nun?“

Am Montag, 22. Mai, von 13:00 bis 15:30 Uhr, und am Mittwoch, 24. Mai, von 08:30 bis 12:30 Uhr, bietet die Berufs- und Studienberatung der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, zusätzliche Beratungstermine an. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. Ratsuchenden melden sich an den Aktionstagen am Empfang im Berufsinformationszentrum. Die Einzelberatungen sind kostenfrei.

Die zusätzlichen Beratungstermine richten sich an Schülerinnen und Schüler, die gerade das Abitur oder die Fachhochschulreife abschließen und noch Fragen zu den Möglichkeiten nach dem Schulabschluss haben oder noch nicht wissen, wie es für sie weitergeht. Die Themen reichen dabei von Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten und deren Zugänge, bis hin zu den Überbrückungsmöglichkeiten.

### Veranstaltungen in den Umlandgemeinden- Maiandacht St.Gallus Kirche

Feierliche - Maiandacht am **Samstag, den 13. Mai um 18:00 Uhr in der St. Gallus Kirche** mit besonderer musikalischer Begleitung.

Am Anschluss gibt es eine Maibowle auf dem Kirchplatz dazu sind Sie alle herzlich eingeladen.

Das Vorbereitungsteam der Frauengemeinschaft (kfd) freut sich auf mit der Gemeinde St. Gallus und auf zahlreiche Maiandachtsbesucher. Änderungen Vorbehalten

### Schwimmclub Dreisamtal e.V. -

#### Was(ser) in Bewegung

#### Bundesweiter Schwimmabzeichentag am 21.5.23 im Elzmattenbad

Kindern die Angst vor dem Element Wasser zu nehmen, sie für das kühle Nass zu begeistern und ihnen das Schwimmen beizubringen, ist eine große und wichtige Aufgabe. Dieser Aufgabe hat sich der Schwimmclub Dreisamtal verschrieben und bietet neben Schwimmkursen und regelmäßigen Schwimmtraining für Jugendliche und Erwachsene nun ein erstes Event an.

Um die in den Schwimmkursen erlernten Fortschritte im Wasser zu belohnen, findet am 21.05.2023 im Elzmattenbad St. Peter ein Schwimmabzeichentag statt, bei dem man von 13-17 Uhr die Möglichkeit hat, sein Können unter Beweis zu stellen.

Teilnehmen kann jeder, ein absolvierter Schwimmkurs oder eine Vereinsmitgliedschaft sind hierfür keine Voraussetzung. Die Anmeldung erfolgt schnell und einfach über den folgenden Link: <https://scdreisamtal.de/schwimmabzeichentag/>

Wer sich bis zum 15.5.23 angemeldet hat, sichert sich auf jeden Fall ein Prüfungsgeschenk. Überreicht werden die Schwimmabzeichen und Preise vom Vorstand des Badischen Sportbunds Gundolf Fleischer.

Weitere Infos auch auf der Homepage unter <https://www.buchenbach.de/de/bekanntmachungen/show.php?id=79>

*Ende  
des redaktionellen Teils*



**Berufstätiges Paar ohne Kinder sucht neue Bleibe im  
Freiburger Umland**

2-3-ZKB ab 1.8. oder früher, mit Garten/Balkon  
[freiburgwohnungssuche@posteo.de](mailto:freiburgwohnungssuche@posteo.de)



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

#### GEFLÜGELAUSLIEFERUNG am Di., 16.05.2023 & Di., 13.06.2023



#### Junghennen usw. bitte vorbestellen!!

Wagensteig, Gasth. Hirsch, 16.10 Uhr,

Buchenbach, Gasth. Adler, 16.20 Uhr

Geflügelzucht J. Schulte • 05244 / 8914 • [www.gefluegelzucht-schulte.de](http://www.gefluegelzucht-schulte.de)





**PRIMOVERLAG**  
Heimat. Deine Blätter.

**Bei uns sind Sie richtig!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe



**WISSBEGIERIG?**  
*Wussten Sie...*  
... dass Sie auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
alle Inhalte der Heimatblätter auch  
ONLINE lesen können?

**AD AUTO DIENST** DIE MARKEN-  
WERKSTATT

**Für alle Fahrzeuge • Inspektionen  
HU / AU • Unfallinstandsetzung  
Klimaservice • Scheibenreparatur  
Autohandel**

**Walter Hätti**

Schwarzwaldstr. 330 • 79117 Freiburg  
Telefon 0761/64411  
E-Mail: [info@automobile-haetti.de](mailto:info@automobile-haetti.de)  
Internet: [www.automobile-haetti.de](http://www.automobile-haetti.de)  
Facebook: [www.facebook.de/automobile-haetti](http://www.facebook.de/automobile-haetti)



**Willi Glöckler**

Garten- und Landschaftsbau  
Mauerwerksbau  
Freiburger Str. 42  
79199 Kirchzarten

Fax 49 50  
Tel. 49 55

**Bei uns sind Sie richtig!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe

**Nächste Sonderseite in KW 26**  
Anzeigenschluss für KW 26 am Mi, 21.06.2023 um 12 Uhr



☎ 0 77 71 93 17-11    📄 0 77 71 93 17-40    ✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)    🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Obacht, bitte lesen!

*Auch Kleinigkeiten können Ihren Geldbeutel deutlich auffrischen!*

Suche u. kaufe Möbel, Porzellan, Bleikristall,  
Schnitzereien, Bilder, Teppiche, Zinn, Handtaschen, Abendkleider,  
Trachten, Uhren, Tafelsilber, Schmuck und andere Nachlässe.

**Pelzmäntel und Pelzjacken ab 500,00 bis 3.000,00 Euro.**

Lammfell - Lederjacken.

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf, Tel. 0781 47 44 71 50**  
**Familie Pauluna**



**BADEPARADIES  
SCHWARZWALD**  
Titisee

**14. Mai 2023**

# Muttertag

Gutscheine und Online-Tickets unter  
[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

## Frisch vom Feld Kartenzahlung möglich aus eigener Ernte!

VERKAUFSSTÄNDE Montag-Samstag

**Buchenbach:** Hauptstr. 5 / Kirchzarten Richt. Buchenbach,  
Ortseingang (auch Sonntag/Feiertag geöffnet)

**Kirchzarten:** Freiburger Str. / beim Thaddäushof  
(auch Sonntag/Feiertag geöffnet)

**Kirchzarten:** Hauptstr. 1 bei Bäckerei Grossmann

**Littenweiler:** Hansjakobstraße 123/  
Endhaltestelle VAG



**FRITZ WASSMER**  
SPARGEL & ERDBEEREN

Dieses Weine sind an  
den Säulen erhältlich!

Weitere Infos zum Verkauf: [www.wassmer-spargel-erdbeeren.de](http://www.wassmer-spargel-erdbeeren.de)



## Immobilienverkauf?

Gerne unterstützen wir Sie.  
Tel: **07720 - 85 83 90**  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
[info@baum-immobilien.de](mailto:info@baum-immobilien.de)

**BAUM**  
Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## WICHTIGE INFORMATION

### Vorgezogener Anzeigenschluss in KW 20!

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**BITTE BEACHTEN!** Ihre Anzeige soll in KW 20 erscheinen?

**Dann buchen Sie einen Tag früher!**

Aufgrund von **Christi Himmelfahrt** am Donnerstag, 18. Mai 2023  
ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

**Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr**

**Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr**

**Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss  
Ihre Anzeige für KW 20 spätestens am Freitag, 12.05.2023  
im Verlag eingehen.

☎ 0 77 71 93 17-11  
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

